



Воскресний Листок Resurrection Newsletter

Б О Г О С Л У Ж Е Н Н Я І С В Я Т А

Неділя, 5 червня Неділя Святих Отців Першого Вселенського Собору Літургія 10:00

Субота, 11 червня Батьківська (поминальна) Субота Літургія 10:00

Неділя, 12 червня П'ятидесятниця (Зелені Свята) Літургія 10:00

Священик Пітер Жардін під час кави буде говорити про переслідування Християн у світі сьогодні

Понеділок, 13 червня День Святого Духа Літургія 10:00

Неділя, 19 червня Неділя Всіх Святих Літургія 10:00

Річний парафіяльний пікнік після Богослуження

Понеділок, 20 червня **ПОЧАТОК ПЕТРОПАВЛВАСЬКОГО ПОСТУ**

БОГОСЛУЖЕННЯ ВІД 26 ЧЕРВНЯ ДО 4 ЧЕРВНЯ ВКЛЮЧНО ПОЧИНАЮТЬСЯ О 9:30 РАНКУ

Неділя, 26 червня Неділя Всіх Святих що на Україні Русі просіяли Літургія 9:30

Звіт управи і дискусія про справи у громаді після Богослуження

CHURCH SERVICES AND HOLIDAYS

Sunday, June 5 Sunday of all Saints of the first Ecumenical Council Liturgy 10 am

Saturday, June 11 Saturday of the Commemoration of the departed Liturgy 10 am

Sunday, June 12 Pentecost (Zeleni Svyata) Liturgy 10 am

Fr. Peter Jardin will be speaking on persecution of Christian in modern world during the coffee time

Monday, June 13 Day of the Holy Spirit Liturgy 10 am

Sunday, June 19 Sunday of all saints Liturgy 10 am

ANNUAL PARISH PICNIC after the Liturgy

Monday, June 20 BEGINNING OF THE STS. PETER AND PAUL LENT (PETRIVKA)

PLEASE NOTE THAT SERVICES FROM JUNE 26 TO SEPTEMBER 4 WILL BE STATING AT 9:30 AM

Sunday, June 26 Sunday of All Saints, glorified in Ukraine-Rus' Liturgy 9:30 am

During the coffee hour after the service parish executive will be holding a question and answer session

ASSUMPTION (DORMITION) OF THE BLESSED VIRGIN UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

Parish Priest: Fr. Ihor Okhrymchouk Parish Executive President: B. Shumsky

1000 Byron Ave, Ottawa, Ontario, K2A 0J3 Tel: (613)728-0856 Hall: (613) 722 1372 Cell:(613)325-3903

E-mail: stamaryuoc@sympatico.ca Web site: www.ukrainianorthodox.info Hall Website: www.1000byron.org

ВОСКРЕСНИЙ ЛИСТОК RESURRECTION NEWSLETTER June 5, 2011 — 5 червня 2011

ОГОЛОШЕННЯ**ХРИСТОС ВОСКРЕС !
ВОІСТИНО ВОСКРЕС !**

**ВИТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ І ВІДВІДУВАЧІВ ДО НАШОЇ
ГРОМАДИ**

ПРАКТИКА ХОРУ — КОЖЕН ЧЕТВЕР О 19:00.
ЛАСКАВО ПРОСИМО НОВИХ ЧЛЕНІВ
ПРИЄДНУВАТИСЯ ДО НАШОГО ХОРУ

**ПРОХАННЯ ЗАПЛАТИТИ ВАШІ ЧЛЕНСЬКІ ВНЕСКИ
ЗА 2011 РІК (ВІД 1 СІЧНЯ ДО 30 Червня 2011)**

**ПОТРІБНІ ВОЛОНТЕРИ ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЇ
ПАРАФІАЛЬНОГО ПІКНІКУ 19 ЧЕРВНЯ.** Прохання
звертатись до о. Ігоря до наступної суботи. Якщо ми не
знайдемо волонтерів, то цього року не будемо мати
пікніку.

**ПРОХАННЯ ЗАНОТУВАТИ, ЩО МИ НЕ БУДЕМО
БРАТИ УЧАСТЬ У DRAGON BOAT RACE 1 7 - 1 9
ЧЕРВНЯ В 3 ЗВ'ЯЗКУ З НЕДОСТАТНЬОЮ КІЛЬКІСТЮ
ОХОЧИХ БРАТИ УЧАСТЬ У ЗМАГАННЯХ. МИ
СПРОБУЄМО ЦЕ ЗРОБИТИ НАСТУПНОГО РОКУ.**

**Неділя Сяятих Отців
Першого Вселенського
Собору**

*В неділю 7-му після Пасхи свята Церква згадує й
прославляє святих і богоносних отців Першого
Вселенського Собору, скликаного рівноапостольним
Костянтином у Нікеї, в 325 році, для утвердження
істинного вчення про божество Ісуса Христа проти
неправдивого вчення Арія, який не визнавав Сина
Божого вічним і єдиносущним Отцю.*

"Це ж є життя вічне, щоб знали Тебе, Єдиного Істинного
Бога і Того, Кого Ти послав, Ісуса Христа".
Істинне вчення про Бога та Ісуса Христа, без сумніву, те,
котре міститься в Божественному Одкровенні; знає Бога та
Ісуса Христа той, хто сприймає і сповідує це вчення.
Історія Вселенських соборів, яких було сім, є досить
повчальною для нас. Ці собори названі Вселенськими тому,
що на них, по можливості, збиралися патріархи, єпископи та
пресвітери з усіх країн тодішнього світу, де тільки існували

ANNOUNCEMENTS**CHRIST IS RISEN !
INDEED HE IS RISEN !**

**A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO
OUR COMMUNITY**

CHOIR PRACTICES — EVERY THURSDAY AT 7 PM.
NEW MEMBERS ARE WELCOMED TO JOIN. CONTRIB-
UTE TO THE BEAUTY OF OUR CHORAL TRADITION

**PLEASE RENEW YOUR MEMBERSHIP FOR 2011 BE-
TWEEN JANUARY 1 AND JUNE 30, 2011**

**WE NEED VOLUNTEERS FOR A PARISH PICNIC ON
JUNE 19.** Please contact FR. Ihor if you can help with parish
picnic by next Saturday. If we will not be able to find volun-
teers, the parish picnic will be cancelled this year.

**PLEASE NOTE — THIS YEAR'S PARTICIPATION IN
DRAGON BOAT RACES HAD BEEN CANCELLED DUE TO
THE LACK OF PEOPLE INTERESTED IN PARTICIPATING.
WE WILL TRY TO DO IT FOR THE NEXT YEAR AND
LOOKING FOR AN ORGANIZERS.**

православні Церкви. Головним приводом для їх проведення
була поява єретиків, що бентежили православних християн
своїм перекрученим вченням відносно істин віри.
Перший Вселенський собор, був скликаний проти
неправдивого вчення про Ісуса Христа, котре проповідував
Арій - колишній пресвітер з Олександрії. На цей собор
прибуло 318 отців, на ньому псевдовчення Арія було
відкинуто, стверджено догмат про Вічність Сина Божого і
єдиносущність Його з Богом Отцем.

Коли ж потім з'явився єретик Македоній, який нечесливо
вчив, що Дух Святий не є Бог, а тільки створена сила, то
благочестивий імператор Феодосій 1 скликав Другий
Вселенський собор у Константинополі в 381 році. Зібралось
150 отців, котрі ствердили визнавати Духа Святого
Господом, рівним з Отцем і Сином. На цих двох соборах
складено Символ віри, що містить 12 членів. Символ віри
ми співаємо під час кожної Літургії, це наша молитва,
свідчення й сповідання віри.

Після цих двох соборів було ще 5 Вселенських соборів,
що ствердили догмати православної віри і засудили
єретичні лжевчення.

(Continued on page 5)

What Does the Bible Say about Generosity and Duty to the Poor?

We have different gifts, according to the grace given us. If a man's gift is prophesying, let him use it in proportion to his faith. If it is serving, let him serve; if it is teaching, let him teach; if it is encouraging, let him encourage; if it is contributing to the needs of others, let him give generously; if it is leadership, let him govern diligently; if it is showing mercy, let him do it cheerfully. (Romans 12:6-8)

Each of us has something to offer. We can give our money and our time to charity, be a friend to someone who is sick or lonely, do volunteer work, or be a peacemaker, teacher or minister. We may give unselfishly of our time to our spouse, children or parents. We may choose a service-oriented occupation, or we may just do our everyday jobs with integrity and respect for others.

It would seem that the more we give to others, the poorer we become, but just the opposite is true! Service to others brings meaning and fulfillment to our lives in a way that wealth, power, possessions and self-centered pursuits can never match. As Jesus said,

For if you give, you will get! Your gift will return to you in full and overflowing measure, pressed down, shaken together to make room for more, and running over. Whatever measure you use to give -- large or small -- will be used to measure what is given back to you." (Luke 6:38)

Helping those in need is one of the major themes of the Bible and of Jesus' ministry. As far back as the thirteenth century B.C., the Hebrews' law institutionalized assistance to the poor:

When you reap the harvest of your land, you shall not reap to the very edges of your field, nor shall you gather the gleanings of your harvest. You shall not strip your vineyard bare, or gather the fallen grapes of your vineyard; you shall leave them for the poor and the alien: I am the LORD your God. (Leviticus 19:9-10)

Through service, we give others the things they lack, and we find meaning and fulfillment to our own lives. Both the Old and New Testament writings give many examples of the importance of service and charity:

He who despises his neighbor sins, but happy is he who is gracious to the poor. (Proverbs 14:21)

"Feed the hungry! Help those in trouble! Then your light will shine out from the darkness, and the darkness around you shall be as bright as day. And the Lord will guide you continually, and satisfy you with all good things, and keep you healthy too; and you will be like a well-watered garden, like an ever-flowing spring. (Isaiah 58:10-11)

And the crowds asked [John the Baptist], "What then should we do?" In reply he said to them, "Whoever has two coats must share with anyone who has none; and whoever has food must do likewise." (Luke 3:10-11)

But whoever has the world's goods, and beholds his brother in need and closes his heart against him, how does the love of God abide in him? (1 John 3:17)

The Bible tells us to share generously with those in need, and good things will come to us in turn. We are not meant to live hard-hearted or self-centered lives. This is never made clearer than in [Matthew 25:31-46](#). A greedy, miserly life leaves us devoid of anything but an empty craving for more possessions, more power or more status.

He who gives to the poor will never want, but he who shuts his eyes will have many curses. (Proverbs 28:27)

It is not necessary to be a wealthy philanthropist or a full-time volunteer to make a meaningful contribution. Rather, we should give generously of whatever wealth and abilities we have, no matter how small the amount.

And [Jesus] looked up and saw the rich putting their gifts into the treasury. And He saw a certain poor widow putting in two small copper coins. And He said, "Truly I say to you, this poor widow put in more than all of them; for they all out of their surplus put into the offering; but she out of her poverty put in all that she had to live on." (Luke 21:1-4)

Finally, our good deeds should be motivated by a sincere desire to help others. Public recognition should not be the goal.

"Be careful not to do your 'acts of righteousness' before men, to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven. "So when you give to the needy, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honored by men. I tell you the truth, they have received their reward in full. (Matthew 6:1-2)

Peace I leave with you...

The primary definition for the word "peace" in Webster's Dictionary is: "the state of quiet and tranquility." In Jewish tradition, "peace" was the customary word exchanged for greeting and taking leave, indicating the desire that our personal contact with one another has been a calm experience from beginning to end. That's a beautiful thought, isn't it? Persons of all races, creeds and colors long to live in that state! Individuals want peace. Families want peace. Nations want peace. Indeed, all of mankind wants peace. Yet peace is such an elusive ideal! Since Cain slew his brother Abel, it seems like it is unrealistic to think anyone can ever exist together without conflict. The majority of marriages are hardly peaceful anymore. Relationships and



Relationships and

(Continued from page 2)

Крім догматів віри, на Вселенських соборах було утверджено багато правил, які стосуються порядку і церковної благочинності. Утверджено 85 правил, які потрібно обов'язково виконувати, за переданням збережених від апостолів, а також постанови дев'яти Помісних соборів. Коло тих соборних постанов обіймає все церковне законодавство, котрим і донині керується свята Православна Церква.

Із історії соборів видно, що отці церкви були завжди одухотворені спасительною вірою в те, що єдиною Главою Церкви є Сам Господь Ісус Христос. На соборах було багато святих і учителів, знаменитих мудрістю і сповнених духовних дарувань. Серед отців соборів було багато мучеників і сповідників, які ще носили на тілі своєму рани страждань за віру, багато було православних подвижників та чудотворців, але ніхто з них не добивався першості, всі тримали себе в смиренній й послушній, прислуховуючись до голосу вселенської злагоди, в якій вони чули голос Самого Господа.

Як святі апостоли на Соборі в Єрусалимі свої визначення закріпили словами: "Бо вгодно Святому Духові і нам (Діян. 15, 28), так і на наступних соборах отці Церкви починали висловлення своїх міркувань тими ж словами, що свідчило про їх віру в богодухновенність соборних визначень. Цими соборними визначеннями віри, як Богом дарованим знаряддям, ми зобов'язані відбивати всілякі спроби суемудрих людей перевернути істину православ'я і відвернути нас від церковного єдиномислия.

"Пильнуйте, стійте у вірі, будьте мужні і тверді" – говорить в посланні до Коринф'ян святий апостол Павел, утверджуйтесь прикладом богоносних отців Церкви "все дослідуйте, доброго

friendships seem so fragile. We even fight wars under the pretense of seeking peace.

Perhaps we have little peace in the world today because we are looking for it in all the wrong places! The Great Litany at the beginning of Divine Liturgy tells us precisely where to seek it: we are told that it comes from HEAVEN ABOVE – not from any earthly sources. At the time of greatest turmoil in His earthly life, Christ left His Apostles with this message: "Peace I leave with you, My peace I give to you." (John 14:27) True peace is brought to us by the "Prince of Peace", Who carries out the work of salvation and reconciles humanity with God. It is an internal peace that He brings us – a peace which reaches the depths of the human heart and cleanses it from evil and passions, bringing real joy to our lives. Simply put, if we know Christ, we will have peace in our lives "that surpasses all understanding." (Philippians 4:7)

(Taken from the Orthodox Weekly Bulletin)



держіться" і тоді пізнаєте Єдиного істинного Бога. А знати істинного Бога і посланого Ним Ісуса Христа - значить мати життя вічне.

Основним діянням отців першого Вселенського собору було формулювання істинного вчення про Господа Ісуса Христа як Єдинородного Сина Божого, рожденного і нествореного, Єдиносущного Отцю.

Господь Ісус Христос є Єдинородний Син Божий, тобто Він є єдиний Син Бога Отця. Цим відкидається єретичне вчення про те, що Ісус був лише людиною, яку всиновив Бог. Тільки Ісус Христос по своїй природі є Сином Божим, ми ж християни є синами Божими по благодаті. Син Божий – це власне Імя Другого Лиця Пресвятої Трійці і по смислу воно рівнозначне найменуванню Бог. Народження від Отця є особистою (іпостасною) властивістю Сина Божого, і в цьому Його відмінність від інших Осіб Пресвятої Трійці. Бог існує в вічному в нечасовому бутті, яке не має ні початку ні кінця. Син вічно рождається від Отця, отець завжди разом з Сином, тому що без Сина Він не міг би називатися Отцем.

Син Божий по своїй сутності абсолютно однаковий з Богом Отцем, Він завжди вічно народжується як світло від світла, безстрашно, не по законах створеного матеріального світу. Цю найбільшу Божественну істину поки ми живемо поняттями матеріального світу, повністю ми не можемо осягнути, тому троїчність Бога і іменується «Тайною Пресвятої Трійці».

«Я і Отець – одне» говорить нам Спаситель. І ми віримо Його словам і сповідуємо цю віру у символі котрий для нас залишили Отці святого першого вселенського собору.

<http://tv.orthodoxy.org.ua/node/326>

Sunday, June 19

Неділя, 19 червня



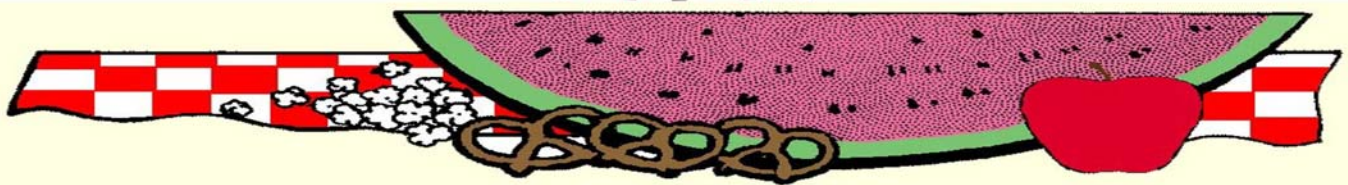
Після Богослуження

AFTER THE DIVINE LITURGY

church picnic



ЦЕРКОВНИЙ ПІКНІК



ДО УВАГИ ВИПУСКНИКІВ СЕРЕДНІХ ШКІЛ ! На нашому Парафіяльному пікніку 19 червня ми будемо відзначати випускників середніх шкіл з нашої громади. Прохання дати знати о. Ігореві про те що Ваші діти чи онуки закінчують середню школу, щоб ми могли їх відповідно привітати під час пікніку

ATTENTION GRADUATES! During our picnic on June 18th we will be celebrating high school graduates from our community. If your children or grandchildren graduate this year from the High School, please let Fr. Ihor know to make sure that we will be able to honour their High School Completion.

A Short Primer on the Blessing of Graves

Rev. D. O. Herbel

In the Orthodox Church, we bless graves during the Paschal ("Easter") season, normally on Thomas Sunday. Thomas Sunday is the first Sunday after Pascha (aka "Easter"). This week, we will be blessing a couple of graves in separate cemeteries in Fargo-Moorhead. So, I thought I'd share a very brief explanation of why we do this.

In the Creed, we mention that we "look for the resurrection of the dead and the life of the world to come." In Matthew's Gospel, we learn that when Jesus died, some of the graves of the righteous outside of Jerusalem were actually opened and some came forth from their tombs. Of course, uniting all of this is the notion that when baptized, when brought into Christ's Body, the Church, we are baptized into Christ's death and resurrection.

So, when we bless graves, we are doing several things.

First and foremost, we are extending the promise of the Resurrection to all the faithful, even those whose bodies currently lie in their tombs. We are the Body of Christ and it is our function. We are to proclaim the promise of the Resurrection. We believe we sacramentally participate in the extension of the Resurrection to the deceased.

Secondly, we are also praying and acknowledging them before God and hoping in the Christian hope, that they will be resurrected to eternal life. This is consistent with St. Paul's desire for Onisephoros (2 Timothy 2:16-18; 4:19). We should desire that the mercy of Christ's Resurrection be extended to every member of his household. Because we believe the Orthodox Church is Christ's Body in the here and now, we extend that mercy to each member of the Orthodox Church.